

Lösungen für ZSVA und OP

# DER BESTE IST NOCH BESSER GEWORDEN

REVOLUTIONÄRE NIEDERTEMPERATUR-STERILISATION

**V-PRO™** *maX2*  
Niedertemperatur-Sterilisationssystem

**LEISTUNGSSTARK,  
ZUVERLÄSSIG  
und SICHER**



Ein integriertes Konzept für das Gesundheitswesen



# LEISTUNGSSTARK

## Der weltweit schnellste Sterilisationszyklus

Der V-PRO™ maX 2 Sterilisator bietet eine höhere Produktivität für den täglichen OP-Bedarf als jeder andere Sterilisator auf dem Markt

- Kürzeste Zyklusdauer
- Größte Kammerkapazität
- Weniger Sterilisationsmittel, mehr Wert

### maX Geschwindigkeit FÜR NICHT-LUMEN-PRODUKTE

#### V-PRO™ maX 2

Niedertemperatur-Sterilisationssystem

V-PRO™ maX 2 Sterilisator  
Schneller Nicht-Lumen-Zyklus



bis zu 5 kg



#### Marke X

STERRAD 100NX® Sterilisator  
Express-Zyklus\*\*\*



bis zu 4,9 kg



### maX Kapazität FÜR NICHT-LUMEN-PRODUKTE

#### V-PRO™ maX 2

Niedertemperatur-Sterilisationssystem

V-PRO™ maX 2 Sterilisator  
Nicht-Lumen-Zyklus



bis zu  
22,7 kg

#### Marke X

STERRAD 100NX® Sterilisator  
Standard-Zyklus



bis zu  
9,7 kg

+



bis zu  
9,7 kg

**HÖHERE  
PRODUKTIVITÄT**  
GERINGERE KOSTEN



**35%**  
weniger Kosten für  
Verbrauchsmaterialien\*



**27%**  
weniger  
Servicekosten\*



**20%**  
schnellere  
BI-Ablesung\*\*

\*\*\* Express-Zyklusdauer des STERRAD 100NX® Sterilisators ohne 5-minütige Konditionierungsphase und Feuchtigkeitstest, die der Zyklusdauer für einen kompletten Zyklus vergleichbar mit dem schnellen Nicht-Lumen-Zyklus des V-PRO maX 2 hinzugefügt werden müssen. STERRAD® Systeme mit AllClear™ Technologie Broschüre Nr. AD-160029-01-CT\_A 2017

\* Einsparungen auf der Grundlage der Preiskalkulation öffentlicher Verträge in den USA für STERRAD 100NX im Jahr 2014 über eine Laufzeit von 7 Jahren.  
\*\* Mit Celerity 20 HP Bioindikator

## V-PRO™ *maX2* Niedertemperatur-Sterilisationssystem

### Branchenführende Zyklusleistung

#### Schneller Nicht-Lumen-Zyklus



Höchstgewicht

5  
KG

#### Nicht-Lumen-Zyklus



Höchstgewicht

22,7  
KG

#### Flexibler Zyklus



Höchstgewicht

10,9  
KG

#### Lumenzyklus



Höchstgewicht

8,9  
KG

#### Validierte gängige Produkte

Erleben Sie die Geschwindigkeit des innovativen schnellen Nicht-Lumen-Zyklus und bereiten Sie Produkte in nur 16 Minuten auf, z. B.:

- Kameras
- Teleskope
- Akkus
- Laryngoskopklingen

2 flexible Endoskope; oder 1 Endoskop und Nicht-Lumen-Charge (insgesamt 11 kg)

**Mischchargen:**  
Aufbereitung von 2 flexiblen Endoskopen in einer Charge oder von einem flexiblen Endoskop + einer Nicht-Lumen-Charge



#### Weniger Sterilisationsmittel

Der schnelle Nicht-Lumen-Zyklus verbraucht um die Hälfte weniger Sterilisationsmittel als alle anderen Zyklen des V-PRO™ Sterilisators, wodurch sich Ihre Kosten pro Zyklus senken

#### Stets über den Verbrauch informiert

Das Gerät informiert Sie mittels RFID-Technologie über die verbleibende Sterilisationsmittelmenge und das Ablaufdatum des Cups, um so zur Abfallreduzierung beizutragen

#### PRO-LITE™ Sterilisationssiebe

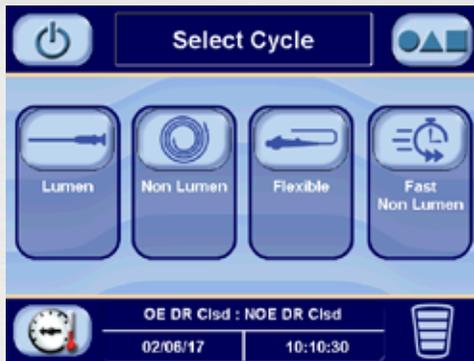
Speziell für V-PRO™ Sterilisatoren entwickelt – für optimale Ladekapazität und höhere Gewichtskapazität



# ZUVERLÄSSIGKEIT

## Maximale Benutzerfreundlichkeit

Einfache, intuitive Zyklusauswahl über große Symbole für einfache Schulung und Anwendung im Alltag



## Außergewöhnliche Konditionierungsphase und intelligenter Speicher im V-PRO™ Sterilisator

- **Feuchtigkeitskontrolle** zur Überprüfung, ob das Sterilgut trocken ist\*
- Wenn Feuchtigkeit erkannt wird, versucht der V-PRO™ Sterilisator, Restfeuchtigkeit aus dem Sterilgut und der Verpackung zu entfernen
- Eingebauter Speicher im V-PRO™ Sterilisator, in dem das VAPROX™ HC Sterilisationsmittel während der Konditionierungsphase und vor dem Einspritzen zwischengespeichert wird, um die Verwendung des VAPROX™ HC Sterilisationsmittels im Falle abgebrochener Zyklen zu verhindern

\*Der Benutzer hat stets darauf zu achten, dass das Sterilgut gründlich getrocknet wurde, bevor es in den Sterilisator kommt



### Handfreies Beladen

Innovatives Fußpedal für schnelles, sicheres und einfaches Beladen

V-PRO™ maX 2 Sterilisator

Celerity™ 20 HP Bioindikator

= MAXIMALER DURCHSATZ  
Branchenweit schnellste Ergebnisse

## celerity™

20 HP Bioindikator

- Ablesung in 20 Minuten, weltweit schnellster BI
- Um 20% schneller als führendes Konkurrenzprodukt
- Höhere Produktivität durch schnellere Chargenfreigabe
- Innovatives glasfreies Design erhöht die Sicherheit des Personals

## Einfache Konformität

Die ConnectAssure Technologie basiert auf Echtzeitdaten, die von Ihrem V-PRO™ maX 2 Sterilisator und Celerity™ HP Inkubator an das Trackingsystem Ihrer Einrichtung übermittelt werden – damit sich Ihr Personal auf das Wesentliche konzentrieren kann: die Unterstützung des OP

- Komplette Sterilisationsaufzeichnungen an einem Ort
- Erinnerungen an regelmäßige Wartungsarbeiten
- Unverzichtbares Reporting für Konformität
- Nachweis der Konformität über einen bestimmten Zeitraum
- Keine verlorenen bzw. unvollständigen Sterilisationsaufzeichnungen

## Kein Trackingsystem? Kein Problem!

Die ConnectAssure Technologie verfügt über eine robuste Schnittstelle, welche die Nutzung aller Vorteile der Software ohne Trackingsystem ermöglicht



# PRODUKTMERKMALE

	<b>V-PRO<sup>™</sup>maX<sub>2</sub></b> <i>Niedertemperatur-Sterilisationssystem</i>
<b>Gesamtabmessungen (BxTxH)</b>	Eintürig Einbau: 838 x 973 x 1829 mm
	Eintürig Schrank: 838 x 973 x 1829 mm
	Zweitürig Einbau: 838 x 1040 x 1829 mm
<b>Kammergröße</b>	432 x 381 x 826 mm
<b>Nutzvolumen Kammer</b>	136 L
<b>Installationsanforderungen</b>	Die Installation des Systems erfordert keine Installationsarbeiten, Belüftung oder Luftversorgung - es wird lediglich ein eigener elektrischer Anschluss benötigt. Für diesen Anschluss wird ein Netzkabel mitgeliefert
<b>Betriebstemperatur</b>	≤ 51,5 °C
<b>Kammer</b>	Kammer und Tür sind aus Aluminium mit einer Silikon-Kautschuk-Dichtung für die Tür und einem geschweißten Hinterkopf für die Kammer
<b>Türverriegelung</b>	Ein automatischer Türverriegelungsmechanismus hält die Tür des Sterilisationssystems während des gesamten Sterilisationszyklus geschlossen. Nach Beendigung des Zyklus wird die Tür elektrisch entriegelt
<b>Schnittstelle für Sterilisationsmittel-Cups</b>	Akzeptiert nur VAPROX <sup>™</sup> HC Sterilisationsmittel-Cups. Die Systemsteuerung verfolgt automatisch die Menge des verbrauchten VAPROX <sup>™</sup> HC Sterilisationsmittels und das Verfalldatum des Sterilisationsmittels
<b>Katalysator</b>	Während aller Zyklusphasen strömt der Abfluss aus der Kammer in einen Katalysator, der Wasserstoffperoxid in Wasserdampf und Sauerstoff umwandelt
<b>Display-Bedienfeld</b>	Das Display-Bedienfeld befindet sich auf der Vorderseite des Sterilisators. Dieses Farb-Touchpanel liefert dem Benutzer Informationen und ermöglicht ihm Eingaben
	Das Display hat eine Auflösung von 640 x 480 Pixel und ist 10,4 Zoll groß
<b>Drucker</b>	Der alphanumerische Drucker liefert eine einfach zu lesende Aufzeichnung des Sterilisationszyklus. Mit 5,7 mm und 24 Zeichen breitem Zyklusband und Papieraufnahme

## V-PRO<sup>™</sup>maX<sub>2</sub>

Niedertemperatur-Sterilisationssystem

**Der Beste ist noch besser geworden**

973 mm Einbau eintürig  
973 mm Schrank eintürig  
1040 mm Einbau zweitürig



## Komplettes Zubehör- und Indikatorensortiment

### Indikatoren



VERIFY™ VH2O2 Vaporized Process Indikatorstreifen

VERIFY™ VH2O2 Vaporized Prozess Etikett

VERDOC™ VH2O2 Vaporized Datenkarten mit Prozessindikator

VERIFY™ VH2O2 Indikatorband



Celerity™ 20 HP Bioindikator



Celerity™ HP Inkubator



Celerity™ HP Challenge Pack



VERIFY™ V24 direkt inkubierbare Bioindikatoren



VERIFY™ Inkubatoren für Bioindikatoren



VERIFY™ Bioindikator Challenge Pack für VH2O2-Sterilisationsprozesse

### Sterilisationsmittel und Zubehör



VAPROX® HC Sterilisationsmittel



Siebe



Siebmatten und Organizer



Tyvek® Beutel und Rollen



Klebeband



ZENPACK SMMS Polywraps

# SICHERHEIT

Das für Produktprüfungen zuständige Team von STERIS verfügt über die nötige Expertise, Erfahrung und Werkzeuge für eine zuverlässige Wiederaufbereitung von validierten Produkten. Dieses Team arbeitet eng mit Herstellern von Medizinprodukten zusammen, um Produkte auf Materialverträglichkeit und Sterilisationswirksamkeit zu prüfen.

Die Liste an validierten Medizinprodukten für die V-PRO™ Sterilisatoren wächst ständig. Aktuell validierte Produkte sind u.a.:



<b>Endoskope</b>	Arthroskope Choledochoskope Bronchoskope	Bronchoskope Intubationsendoskope	Zystoskope Laparoskope	<sup>1</sup> da Vinci® Endoskope Rhinolaryngoskope	Hysteroskope Urethroskope
<b>Endoskop-Zubehör</b>	Kameras	Hüllen/Adapter/ Verbindungsstücke	Kanülen	Glasfaserkabel	Obturatoren
<b>Elektrogeräte</b>	Akkus	Spannfutter	Bohrer	Sägen	Handstücke
<b>Allgemeine chirurgische Instrumente</b>	Küretten	Pinzetten	Scheren	Retraktoren	
<b>Verpackung</b>	Hüllen	Starre Behälter	Schalen	Beutel	
<b>Sonstige Produkte</b>	Bougies Ultraschallköpfe	Defibrillatorelektroden Ultraschallsonden	Laryngoskopklingen und Griffe Gonio-/Vitrektomiellinsen		Durchflusssonden



Bitte hier scannen

**Sehen Sie in unserer Online-Kompatibilitätsübersicht nach!**

Unsere lange Liste der für die Verwendung der V-PRO™ Sterilisatoren validierten Instrumente wird ständig aktualisiert

<sup>1</sup>da Vinci Endoskope ist eine eingetragene Marke von Intuitive Surgical Inc.

Von zahlreichen  
Geräteherstellern  
empfohlen

INTUITIVE  
SURGICAL®

OLYMPUS®

stryker®

PENTAX  
MEDICAL

STORZ  
KARL STORZ – ENDOSKOPE

RICHARD  
WOLF

ENDO  
OPTIKS

und viele weitere.

## V-PRO™ Sterilisatoren sind SICHER für den Anwender, den Patienten, die Medizinprodukte und die Umwelt\*

### Es werden keine giftigen Rückstände in die Umwelt freigesetzt, nur Wasser- und Sauerstoffdampf

- Die Wasserstoffperoxidemissionen aus V-PRO™ Sterilisatoren liegen weit unter den zulässigen Expositionsgrenzwerten in allen Ländern, in denen derartige Grenzwerte gelten
- Die 15-minütigen STEL-Werte (Short Term Exposure Limit) für Wasserstoffperoxid liegen unter allen geltenden Normen

\*V-PRO™ Niedertemperatur-Sterilisationssystem, H2O2-Umweltsicherheitsprofil. Unabhängige Tests mit einer vollständig validierten OSHA-Prüfmethode haben das brachenführende Sicherheitsniveau für Personal im Gesundheitswesen und die Umwelt bewiesen. Weitere Informationen und wissenschaftliche Studien finden Sie auf [www.steris.com](http://www.steris.com)

### Antimikrobielle Wirksamkeit

- Das breite Spektrum von VHP mit bekannter viruzider, bakterizider, fungizider, mykobakterizider, zystizider und sporizider Wirkung wurde umfassend untersucht und es liegen zahlreiche Publikationen darüber vor.
- Der V-PRO™ Sterilisator ist imstande, Prionenproteine (TSE) zu inaktivieren und das Risiko einer Prioneninfektiosität auf Oberflächen von Medizinprodukten zu verringern.\*

### Erfüllt die Anforderungen gemäß DIN EN ISO 14937 in Bezug auf parametrische Freigabekriterien

Die Leistungsfähigkeit des V-PRO™ Sterilisators wird durch strengste Kontrollen und eine unabhängige Überwachung verschiedenster kritischer Parameter während des Zyklus sichergestellt. Wenn ein Prozessparameter außerhalb des festgelegten Bereichs liegt, wird der Zyklus abgebrochen.

\*Die Wirksamkeit wurde durch in-vitro- und in-vivo-Tests mit mehreren Prionenstämmen (einschließlich vCJD/BSE) unter schwierigsten Testbedingungen sowie mit/ohne Reinigung bestätigt. Fichet, G.E. Comoy, K. Antloga, C. Duval, G. McDonnell, J.P. Deslys. 2004. Novel methods for disinfection of prion-contaminated medical devices. The Lancet 364: 521-526. Fichet G., K. Antloga, E. Comoy, J.P. Deslys, G. McDonnell (2007). Prion inactivation using a new gaseous hydrogen peroxide sterilisation process. J. Hosp. Infect. 67: 278-386. McDonnell G., C. Dehen, A. Perrin, V. Thomas, A. Igel-Egalon, P.A. Burke, J.P. Deslys, E. Comoy (2013) Cleaning, Disinfection and Sterilization of Surface Prion Contamination. J. Hosp. Infection 85: 268-273. HINWEIS: Diese Angaben und diese Broschüre sind ausschließlich zur Verwendung in Europa, dem Nahen Osten und Afrika bestimmt.



## V-PRO™ Sterilisatoren - Revolutionäre Niedertemperatursterilisation:

**SICHER** für den Anwender, den Patienten, die Medizinprodukte und die Umwelt.  
Keine giftigen Rückstände, nur Sauerstoff und Wasser

**ZUVERLÄSSIG** Von zahlreichen Geräteherstellern empfohlen,  
weniger feuchtigkeitsbedingte Abbrüche und höhere Produktivität

**LEISTUNGSSTARK** Schnellere Zykluszeiten und branchenführende  
Ansprüche ermöglichen kürzere Durchlaufzeiten und eine Maximierung  
der Produktzahl pro Charge



 **STERIS**



### Berufliche Weiterbildung und klinische Expertise

Profitieren Sie von der STERIS University, die anspruchsvolle klinische Fortbildungsinhalte für unterschiedliche Themenbereiche bietet. Geleitet werden die Schulungen von einem Team aus erfahrenen Branchenexperten.

Nähere Informationen erhalten Sie per E-Mail an [educationdesk@steris.com](mailto:educationdesk@steris.com)  
bzw. auf [university.steris.com](http://university.steris.com)

**servosan Vertrieb und  
Service Ges.m.b.H.**  
Wolfgang Pauli-Gasse 5  
A-1140 Wien  
Tel. +43 1 5871083  
Fax +43 1 5857333